

TREKSTORTM
Enjoy now.



USB-Stick SE

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

TR

PL

HU

GR

SE

**für Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X ab 10.3 und Linux® ab Kernel 2.4.x**

- a) Starten Sie Ihr Betriebssystem.
- b) Schließen Sie den **USB-Stick SE** am USB-Anschluss Ihres Computers an.
- c) Ihr System erkennt einen USB-Massenspeicher. Im Arbeitsplatz finden Sie ein neues Symbol ("WECHSELDATENTRÄGER"), über welches Sie auf den **USB-Stick SE** zugreifen können.

- *Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.*
- *Sollten Sie das Gerät einer elektrostatischen Entladung aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.*

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschreibung in dieser Kurzanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Kurzanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

EN: QUICK GUIDE

**for Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X as of version 10.3, and Linux® as of
kernel 2.4.x**

- a) Start your operating system.
- b) Plug in the **USB-Stick SE** into the USB port of your computer.
- c) Your system will recognize a USB mass storage device. Under "My COMPUTER", you will find a new symbol ("DEVICE WITH REMOVABLE STORAGE") that you can use to access the new **USB-Stick SE**.

- *Do not use USB cables longer than 3 meters.*
- *Exposing the unit to an electrostatic discharge, among other things, may interrupt the data transfer between the unit and the computer. If this occurs, the unit should be unplugged from the USB port and then plugged in again.*

The manufacturer retains the right to continuously improve the product. These changes may be made without being directly described in these quick guides. For this reason, the information provided in these quick guides may not reflect the current state of the art.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights retained. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

**de l'utilisateur pour Microsoft® Windows ME /
2000 / XP / Vista, Mac® OS X à partir de 10.3 et
Linux® à partir de Kernel 2.4.x**

- a) Faites démarrer votre système d'exploitation.
- b) Raccordez le **USB-Stick SE** au connecteur USB de votre ordinateur.
- c) Votre système reconnaît un périphérique de stockage de masse USB. Sur le bureau, vous trouvez un nouveau symbole (« DISQUE AMOVIBLE ») grâce auquel vous pouvez accéder au **USB-Stick SE**.

- *L'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.*
- *Si vous exposez l'appareil à une décharge électrostatique, une interruption du transfert de données entre l'appareil et l'ordinateur n'est pas exclue. Dans ce cas, débranchez l'appareil du port USB et rebranchez-le.*

Le fabricant se réserve le droit de poursuivre le développement du produit en permanence. Ces modifications peuvent être réalisées sans description directe dans ce guide abrégé de l'utilisateur. Les informations contenues dans ce guide abrégé ne reflètent donc pas impérativement l'état d'exécution technique.

Le fabricant garantit uniquement la fonctionnalité pour la définition intrinsèque de ce produit. En outre, le fabricant n'endosse aucune responsabilité concernant les dommages ou pertes de données subis ainsi que les conséquences en résultant.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tous droits réservés. Toutes les autres désignations de produits ou de firmes citées sont dans certains cas des marques déposées ou des noms de marques du propriétaire respectif.

**per Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X da 10.3. e Linux® dal Kernel 2.4.x**

- a) Avviare il sistema operativo.
- b) Collegare la **USB-Stick SE** alla porta USB del computer.
- c) Il sistema riconosce la memoria di massa USB.
All'interno delle "RISORSE DEL COMPUTER" si trova una nuova icona (periferica di archiviazione di massa) con cui è possibile accedere alla **USB-Stick SE**.

- *Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.*
- *Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.*

Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Le modifiche possono essere apportate senza fornirne una descrizione diretta all'interno della presente guida rapida. Le informazioni contenute nella presente guida rapida non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità alle effettive disposizioni del presente prodotto. Il produttore non è inoltre responsabile per i danni o le perdite di dati ed i danni secondari da essi derivanti

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Nel caso siano presenti riferimenti ad eventuali prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o dei nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.

ES: GUÍA RÁPIDA

para Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista, Mac® OS X a partir de 10.3 y Linux® a partir de Kernel 2.4.x

- a) Arranque el sistema operativo.
- b) Conecte el **USB-Stick SE** al puerto USB del ordenador.
- c) El sistema reconocerá automáticamente el dispositivo de almacenamiento masivo USB. En Mi PC encontrará un nuevo icono ("DISCO EXTRAÍBLE"), a través del cual podrá acceder al **USB-Stick SE**.

- *Se recomienda no utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.*
- *Si expone el equipo a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador se vea interrumpida. En este caso, desconecte el equipo del puerto USB y vuelva a conectarlo.*

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Estos cambios podrán incluirse en esta guía rápida sin hacer mención especial de ello. Por tanto, la información contenida en la presente guía rápida puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para un uso conforme con su destino. Asimismo, el fabricante no se responsabilizará de los daños o la pérdida de datos, ni de los daños resultantes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Se hace constar que los otros nombres de productos y empresas podrían ser marcas registradas propiedad de sus respectivos fabricantes.

**para Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X a partir de 10.3 e Linux® a partir de
Kernel 2.4.x**

- a) Inicie o seu sistema operativo.
- b) Ligue o dispositivo **USB-Stick SE** na porta USB do seu computador.
- c) O seu sistema reconhece um dispositivo de armazenamento de memória de massa USB. No ambiente de trabalho encontra um novo símbolo ("SUPPORTE DE TROCA DE DADOS"), mediante o qual pode aceder ao dispositivo de armazenamento **USB-Stick SE**.

- *Deve evitar-se a utilização de cabos USB com mais de 3 m de comprimento.*
- *Se sujeitar o aparelho a uma carga electrostática, poderá provocar uma interrupção da transmissão de dados entre o aparelho e o computador, entre outros. Neste caso, o aparelho deverá ser desligado da porta USB e ligado novamente.*

O fabricante reserva-se o direito de desenvolver continuamente o produto. Estas alterações podem ser efectuadas sem descrição directa neste manual. As informações contidas neste manual não são obrigadas a reflectir o estado da versão técnica.

O fabricante garante apenas a qualificação para a determinação deste produto. Além disso, o fabricante não se responsabiliza por danos ou perdas de dados nem por danos consequentes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos os direitos reservados. Outros nomes de produtos ou de empresas referem-se, eventualmente, a marcas registadas ou nomes de marcas do respectivo detentor.

**voor Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X vanaf 10.3 en Linux® vanaf Kernel 2.4.x**

- a) Start uw gebruikssysteem.
- b) Sluit de **USB-Stick SE** aan op de USB-aansluiting an uw PC.
- c) Uw systeem detecteert een USB-massaopslag.
In "DEZE COMPUTER" vindt u een nieuw symbool ("LOKAAL STATION") waarmee u de **USB-Stick SE** kunt gebruiken.

- *Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.*
- *Als u het apparaat blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot een onderbreking van de datatransfer leiden tussen het apparaat en de computer. In dit geval moet het apparaat direct worden losgekoppeld van de USB-poort en opnieuw worden aangesloten.*

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe beschrijving in deze beknopte handleiding worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

De fabrikant staat garant voor het product voor zover deze wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende gevolgschade.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkterwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.

**Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X (10.3'den itibaren) ve Linux®
(Kernel 2.4.x'den itibaren)**

- a) İşletim sisteminizi başlatın.
- b) **USB-Stick SE**'i bilgisayarınızın USB girişine takın.
- c) Sisteminiz USB yığınsal belleği tanıyacaktır.
Bilgisayarım penceresinde bulacağınız yeni sembol
("DÖNÜŞÜMLÜ VERİ ORTAMI") üzerinden **USB-Stick SE**'e
erişimi sağlayabilirsiniz.

- 3 m'den uzun USB kablolarının kullanılmaması tavsiye edilir.
- Cihazı elektrostatik bir deşarja maruz bıraktığınız takdirde, cihazla bilgisayar arasındaki veri aktarımında bir kesinti oluşabilir. Bu durumda cihazın USB portundan çıkartılıp yeniden takılması gerekir.

Üretici firma, ürünü geliştirme hakkını elinde tutar. Bu değişiklikler, bu kısa kullanım talimatnamesinde doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kısa kullanım talimatnamesinde yer alan bilgilerin teknik özellikleri aynen yansıtması beklenemez.

Üretici firma, sadece, ürünün öngörüldüğü amaca uygunluğunu garanti eder. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya bunlardan doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tüm hakları mahfuzdur. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili mal sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.

**dla systemu Microsoft® Windows ME / 2000 /XP / Vista,
Mac® OS X od wersji 10.3 i Linux® od wersji jądra 2.4.x**

- a) Uruchomić system operacyjny.
- b) Podłączyć **USB-Stick SE** do portu USB komputera.
- c) System operacyjny wykryje urządzenie pamięci masowej USB. W oknie „MÓJ KOMPUTER” pojawi się nowy symbol („DYSK WYMIENNY”), za pomocą którego można uzyskać dostęp do **USB-Stick SE**.

- *Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.*
- *Jeżeli urządzenie narażone jest na wyładowania elektrostatyczne, to może dojść do przerywania transmisji danych między urządzeniem a komputerem. W tym przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je podłączyć.*

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji. Informacje zawarte w instrukcji nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Wszystkie prawa zastrzeżone. Inne wymienione tu nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub markami ich właścicieli.

HU: RÖVID ÚTMUTATÓ

Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista, Mac® OS X 10.3-től és Linux® Kernel 2.4.x-től

- a) Indítsa el az operációs rendszert.
- b) Csatlakoztassa az **USB-Stick SE** eszközt a számítógép USB-portjára.
- c) A rendszer ekkor USB-háttértárolót ismer fel. A Sajátgépen új ikont talál ("CSERÉLHETŐ LEMEZ"), amelyen át hozzáférhet az **USB-Stick SE** eszközhöz.

- *3 m-nél hosszabb USB-kábel alkalmazása nem ajánlott.*
- *Amennyiben a készüléket elektrosztatikus kisülésnek teszi ki, adott esetben megszakadhat az adatátvitel a készülék és a számítógép között. Ebben az esetben ajánlott a készülék eltávolítása az USB-portról, majd ismételt csatlakoztatása.*

A gyártó fenntartja a jogot a termék folyamatos továbbfejlesztésére. Az ilyen módosítások a jelen rövid útmutatóban való közvetlen leírás nélkül végrehajthatók. Így a jelen rövid kezelési útmutatónak nem szükséges a műszaki kivitelezés állapotát tükröznie.

A gyártó csupán a jelen termék tulajdonképpeni rendeltetésre való alkalmasságát garantálja. Ezen túlmenően a gyártó nem felelős az adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, valamint a következménykárokért.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Minden jog fenntartva. További említett termék- vagy cégmegnevezések esetében a megfelelő tulajdonos védjegyéről vagy márkanevéről lehet szó.

**για Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X από 10.3 και Linux® από Kernel 2.4.x**

- a) Ξεκινήστε το λειτουργικό σύστημα.
- b) Συνδέστε το **USB-Stick SE** στη σύνδεση USB του υπολογιστή σας.
- c) Το σύστημά σας αναγνωρίζει μία μονάδα μαζικής αποθήκευσης πληροφοριών USB.
Στο "Ο ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗΣ ΜΟΥ" θα βρείτε ένα καινούργιο σύμβολο ("ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ ΔΙΣΚΟΣ"), μέσω του οποίου έχετε την πρόσβαση στο **USB-Stick SE**.

- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου USB με μήκος πάνω από 3 m.
- Εάν εκθέσετε τη συσκευή σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση, μπορεί κάτω υπό ορισμένες συνθήκες να διακοπεί η μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στη συσκευή και στον υπολογιστή. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη θύρα USB και να τη συνδέσετε ξανά.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα διαρκούς ανάπτυξης του προϊόντος. Αυτές οι αλλαγές μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς ρητή αναφορά στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Οι πληροφορίες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης ενδέχεται να μην συμφωνούν με την έκδοση της τεχνικής περιγραφής.

Ο κατασκευαστής εγγυάται μόνο την καταλληλότητα για την προοριζόμενη χρήση αυτού του προϊόντος. Επιπλέον ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή απώλεια δεδομένων και τις επακόλουθες ζημιές.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Σε περίπτωση που αναφέρονται πρόσθετες ονομασίες προϊόντων ή εταιριών πρόκειται πιθανώς για σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων.

SE: KORTFATTAD BRUKSANVISNING

**för Microsoft® Windows ME / 2000 / XP / Vista,
Mac® OS X fr.o.m. 10.3 und Linux® fr.o.m. Kernel 2.4.x**

- a) Starta operativsystemet.
- b) Sätt in **USB-Stick SE** i USB-uttaget på datorn.
- c) Systemet identifierar en USB-masslagringsenhet.
I Utforskaren hittar du en ny symbol ("FLYTTBAR DISK") som du kan använda för att komma åt **USB-Stick SE**.

- Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.
- Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn.
Koppla då ifrån apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan vidtas utan att de beskrivs direkt i denna kortfattade bruksanvisning. Upplysningarna i denna kortfattade bruksanvisning överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Alla rättigheter förbehålls. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.en@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01 805 - TREKSTOR* 01 805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.en@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.en@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.en@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.uk@trekstor.de	English
GR	+49 431 - 24 89 45 82**	support.en@trekstor.de	English
TR	+49 431 - 24 89 45 83**	support.en@trekstor.de	English
RU	+49 431 - 24 89 45 84**	support.en@trekstor.de	English
SE	+49 431 - 24 89 45 92**	support.en@trekstor.de	English

TrekStor GmbH & Co. KG
Kastanienallee 8-10
D-64653 Lorsch - Germany
www.trekstor.de

* 14 Cent/Min. aus dem
deutschen Festnetz der DTAG

** Please check with your local
telephone provider for connection
costs.



Copyright © 2007
TrekStor GmbH & Co. KG
All rights reserved. Other products
and company names mentioned
herein may be trademarks or trade
names of their respective owners.

QG-USBSTICK-SE-V1.20-INT-070313